



AYSO ID#: _____

POR FAVOR LLENE TODA LA INFORMACIÓN REQUERIDA Y FIRME DÓNDE INDICADO

Primer Nombre		Segundo Nombre		Apellido		Sr., Sra., Sta	
Género: <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino	Fecha de nacimiento	Edad	Apodo	Quiero ser voluntario para.. <input type="checkbox"/> Árbitro <input type="checkbox"/> Other		Seccion:	Area: Región #:
Dirección						No. de apartamento	
Ciudad			Estado	Código Postal	Código de Area	# de teléfono de casa	
Correo electrónico				Solamente para uso regional de AYSO Verificada por: _____			

Contacto Información

Nombre de su Escuela		Código de area	Teléfono
Contacto de Emergencia (otra de padre)		Código de area	Teléfono
Contacto de Emergencia (otra de padre)		Código de area	Teléfono
Compañía de seguro médico	Nombre de su doctor	Código de area	Teléfono de su doctor

Padre/Guardián #1 Padre Madre Guardián

Primer Nombre		Segundo Nombre		Apellido	
Dirección (si diferente del Jugador)		Ciudad		Estado	Código Postal Correo electrónico
Empleador	Código de area	Teléfono negocio/celular	Código de area	Teléfono de casa	Estoy aplicando para ser: <input type="checkbox"/> Director Técnico <input type="checkbox"/> Asistente <input type="checkbox"/> Arbitro <input type="checkbox"/> Padre del Equipo Other: _____

Si usted no lo ha hecho, complete por favor y entregue una aplicación de voluntario. Y gracias por ser voluntario.

Padre/Guardián #2 Padre Madre Guardián

Primer Nombre		Segundo Nombre		Apellido	
Dirección (si diferente del Jugador)		Ciudad		Estado	Código Postal Correo electrónico
Empleador	Código de area	Teléfono negocio/celular	Código de area	Teléfono de casa	Estoy aplicando para ser: <input type="checkbox"/> Director Técnico <input type="checkbox"/> Asistente <input type="checkbox"/> Arbitro <input type="checkbox"/> Padre del Equipo Other: _____

Si usted no lo ha hecho, complete por favor y entregue una aplicación de voluntario. Y gracias por ser voluntario.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD Y CONSENTIMIENTO

AUTORIZACIÓN PARA EMERGENCIA: Yo, el padre suscrito y/o guardián del voluntario juvenil antedicho, un menor ("voluntario juvenil"), con la presente, autorizo a los directores técnicos, otros padres y/o madre del equipo, y/o oficiales de la American Youth Soccer Organization ("AYSO") para actuar como mis agentes en la capacidad de supervisores de actividades y conductores de vehículos. También autorizo a cada uno de ellos así como al contacto de la emergencia nombrado anteriormente para consentir a evaluaciones y/o tratamiento médico, quirúrgico o dental. **(Continua en el reverso de esta forma)**

HE LEÍDO LA AUTORIZACIÓN DE EMERGENCIA, Y LA RENUNCIA, LA ASUNCIÓN DE RIESGO Y DOCUMENTO DE RENUNCIA, EL RECONOCIMIENTO Y CONSENTIMIENTO IMPRIMIDO EN EL REVERSO DE ESTA FORMA. YO ENTIENDO LAS CONDICIONES DE CADA UNO DE LOS TERMINOS. ENTIENDO QUE YO Y EL JUGADOR HEMOS RENUNCIADO A DERECHOS IMPORTANTES AL FIRMAR ESTE FORMA Y AL ESTAR DE ACUERDO CON ESTOS TERMINOS. YO FIRMO ESTE FORMULARIO PARA MÍ Y EN NOMBRE DEL VOLUNTARIO JUVENIL Y ACEPTAMOS ESTAS CONDICIONES LIBREMENTE Y VOLUNTARIAMENTE Y SIN PRESIONES DE NINGUNA INDOLE. ADEMÁS, YO ESTOY DE ACUERDO DE INFORMAR A AYSO DE ALGUN CAMBIO EN ESTA FORMA O SUS ENLACES EN FORMA PUNTUAL.

ESTOY DE ACUERDO QUE UN PADRE O TUTOR LEGAL DEL VOLUNTARIO JUVENIL ESTARA PRESENTE CUANDO EL VOLUNTARIO JUVENIL ESTE DESEMPEÑANDO SERVICIOS VOLUNTARIOS, O PROMETO QUE EL VOLUNTARIO JUVENIL TENDRA CONSIGO, UNA COPIA OFICIAL DE ESTA FORMA.

FIRMA de PADRE/GUARDIAN: _____ Fecha: _____

La AYSO Fondo de Dotación: El Fondo de Dotación AYSO se ha comprometido a llevar la AYSO experiencia a los niños que necesitan ayuda financiera. Si desea hacer una contribución deducible de impuestos para ayudar en este esfuerzo, por favor llame al departamento de Servicios para miembros al 800-872-2976 o envíe un mensaje de correo electrónico a endowment@ayso.org.

"PLAYSOCCER", revista trimestral de AYSO es mandado a cada casa. Por correo electrónico y correo regular, AYSO manda otras publicaciones, la información y las ofertas especiales que pensamos serán del interés a nuestros miembros. Si, para alguna razón, usted no desea recibir estas otras comunicaciones, verifican por favor esta caja.

La denegación, la Suposición del Riesgo y la Renuncia y Consiente los Acuerdos

Yo garantizo y reconozco que soy el padre/madre o guardian legal del Voluntario Juvenil nombrado en el reverso de ésta aplicación, un menor ("Voluntario Juvenil") y que estoy autorizado en nombre de mí mismo, Voluntario Joven y nuestros herederos, y parientes más cercanos, de acuerdo a la presente entrar en los siguientes acuerdos EN CONSIDERACION DE que el Voluntario Juvenil pueda participar de cualquier manera en las practicas, juegos u otras actividades ("EVENTOS") sancionados por la American Youth Soccer Association ("AYSO").

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD, ASUNCIÓN DE RIESGO Y RENUNCIA: Yo reconozco que participación en el fútbol implica viajes, jugar bajo condiciones adversas en el campo, exposición a fuerza considerable, y riesgo de serias lesiones físicas permanentes, incluyendo magulladuras, raspaduras, torceduras, esguinces o desgarro de músculos, tendones o ligamentos, fracturas de huesos, dislocación de articulaciones, conmoción cerebral, dañocerebral, lesiones a los nervios y medula espinal, parálisis y muerte. **YO VOLUNTARIAMENTE ACEPTO Y ASUMO TODOS LOS RIESGOS.** Yo, de buena gana y voluntariamente, estoy de acuerdo en acatar con los términos y condiciones declarados y de costumbre para poder participar. Si el **voluntario juvenil** o yo observamos cualquier preocupación en la disposición del **voluntario juvenil** para participar y/o en el propio programa, yo sacare al **voluntario juvenil** de la participación y traeré inmediatamente y lo más pronto posible tal preocupación a la atención del oficial más cercano y también al comisionado regional.

YO POR LA PRESENTE LIBERO, DESCARGO Y CONCUERDO EN TENER INOCUO, con la presente libero, descargo y estoy de acuerdo en sostener indemne a AYSO, sus jugadores, empleados, voluntarios, oficiales, patrocinadores y otros representantes a toda magnitud permitida por la ley y a cualquier y todos los dueños, arrendadores, arrendatarios u otras personas o entidades permitiendo, o mientras permitiendo o autorizando el uso de sus facilidades por AYSO y a los agentes, empleados, funcionarios y directores de tal personas o entidades ("LIBERACIONES") de cualquiera y todas reclamaciones, demandas, costos, gastos y compensación que resulten fuera de o de alguna forma relacionada a una lesión u otro daño que pueden resultar al participante mencionado o a los miembros de mi familia o de mi casa o individuos que yo invite o quien yo soy porotra parte responsable mientras participando en o presente en los ACONTECIMIENTOS, SI SURGIENDO DE LA NEGLIGENCIA DE LAS LIBERACIONES O DE OTRO MODO. Yo reconozco que AYSO es administrada principalmente por voluntarios en lugar de profesionales pagados. Yo reconozco que AYSO es administrada principalmente por voluntarios en lugar de profesionales pagados.

Yo reconozco y acepto que este Descargo de Responsabilidad, Asunción de Riesgo y Renuncia es intencionalmente extenso y es inclusivo tal permitido por las leyes del estado en que la participación tiene lugar y estoy de acuerdo que si cualquier porción de este Descargo de Responsabilidad, Asunción de Riesgo y Renuncia se juzga ser inválido, el resto sera considerado en efecto y en su maxima fuerza legal.

RECONOCIMIENTO Y CONSENTIMIENTO: yo entiendo que las condiciones del Plan de Seguro de Accidente de Fútbol se encuentran en un folleto disponible a través del Director de Seguridad de mi región o en la pagina electrónica http://www.ayso.org/resources/insurance/insurance_forms.aspx, el mismo será enmendado de vez en cuando, yo lo he leído y entiendo las condiciones o lo haré antes de permitirle al **voluntario juvenil** participar.

Además reconozco que he recibido la Información sobre Conmociones Cerebrales para Padres/Atletas de parte de AYSO/CDC (tambien disponible en la página de internet <http://www.ayso.org/resources/safety.aspx>) que contiene información relacionada con (a) señales y síntomas de una conmoción cerebral; (b) señales de peligro asociadas con una conmoción cerebral; (c) el por que los atletas deben reportar los síntomas relacionados con una conmoción cerebral; y (d) que se debe de hacer si se sospecha que existe una conmoción cerebral. Estoy de acuerdo en compartir la Información sobre Conmociones Cerebrales para Padres/Atletas de parte de AYSO/CDC con my niño/a (Voluntario Juvenil) y entregar una copia firmada como se indica, en la forma de registro, a la Región de mi niño/a.

Para uso interno y externo, yo reconozco que AYSO puede compilar y usar direcciones y fotografías de fútbol del **voluntario juvenil** consistente con la Política de Privacidad de AYSO presentada en la pagina electrónica http://www.ayso.org/resources/legal/privacy_policy.aspx, la misma puede ser enmendada de vez en cuando. Yo consiento a tal uso y con el presente renuncio a todos los derechos de compensación.

En nombre de mi niño/a (Voluntario Juvenil), de mi mismo y todos los miembros de la familia de my niño/a, por la presente estoy de acuerdo en acatar los Reglamentos de AYSO, reglas, regulaciones, normas y filosofías encontradas en http://www.ayso.org/resources/governing_documents.aspx, y todas las decisiones y direcciones de la Mesa Directiva Regional, personal de la Area y Sección, y la Mesa Directiva Nacional, y entiendo que el Voluntario Juvenil o cualquier miembro de su familia puede ser retirado del programa en cualquier momento con o sin causa. Además estoy de acuerdo en que el Voluntario Juvenil no ha sido condenado de ningún crimen como menor ni tampoco el Voluntario Juvenil tiene alguna condición que pueda crear un riesgo indebido a otros participantes.

(POR FAVOR FIRME Y PONGA LA FECHA EN EL LADO REVERSO)